

## Linking Sounds ربط الاصوات

### Linking Discontinuous Consonants in American English Pronunciation

- Stops and affricates are called discontinuous consonant sounds because they briefly stop all air, then create sound when the air is released. Because there are two parts to these sounds, linking them may cause the sound to change.

### ربط الحروف الساكنة المتقطعة في نطق اللهجة الإنجليزية الأمريكية

- الوقوف و الاصوات الانفجارية تسمى اصوات ساكنة متقطعة لأنها توقف كل الهواء لفترة وجيزة ، و من ثم تخلق صوت بمجرد ان تسمح للهواء بالمرور مرة اخرى. و لأن هنالك جزأين لهذه الأصوات، فإن ربطها قد يسبب تغيير للصوت.
- Stops are sounds that are created when the air is stopped from leaving the vocal tract for a short amount of time, and then released smoothly.
- الوقوف هي اصوات تتكون عند توقف الهواء من المرور خلال مجرى الهواء لمدة قصيرة ومن ثم اطلاقه بسلاسة.
- *Affricates* are sounds that are created when the air is stopped from leaving the vocal tract for a short amount of time, then released with a smaller opening, causing friction.
- الاصوات الانفجارية هي تلك المتكونة بسبب الهواء الذي تم ايقافه من مغادرة مجرى الهواء لمدة بسيطة من الزمن و من ثم تم اطلاقه من خلال فتح المجرى بشكل بسيط و غير كامل ليحدث احتكاك.

### Linking to a discontinuous consonant

- Linking *to* a stop or affricate is simpler than linking *from* a stop or affricate to another sound. To link to a stop or affricate from a continuous consonant sound or vowel sound, simply blend the first sound into the beginning of the stop or affricate. No pause should be added between the sounds.

الربط الى صامت متقطع:

الربط الى انفجاري او وقفي اسهل من الربط مع الاصوات الاخرى. لنربط الى احتكاكي او وقفي من صامت مستمر او صائت، ببساطة ندمج الصوت الاول الى بداية الصوت الاحتكاكي او الوقفي. لا ينبغي ان يكون هناك سكوت بين الاصوات.

- Listen to the phrases *can't\_ache* and *can\_take*. Notice that there is no pause between the words. In fact, the first sound blends smoothly into the beginning of the stop or affricate sound, and the stop or affricate is said normally. We cannot tell (from this limited context) the difference between the two phrases.

*can't\_ache* and *can\_take*

استمع الى العبارات *can't-ache* و *can-take* . لا يوجد سكوت بين الكلمات. في الواقع، الصوت الاول دمج مع بداية صوت الانفجاري و الوقفي بسلاسة، و نطق كلاهما بصورة طبيعية. لانستطيع (في هذا السياق المحدود) ان نوضح الفرق بين العبارتين.

### Linking from a discontinuous consonant

- When a word that ends in a stop or affricate is linked to another word, the stop or affricate is often not fully said. **Oftentimes, the air is stopped in the vocal tract as normal, but the release of the air is said as the first sound of the next word.** This also happens within words with common consonant blends, like b+r (bright) or c+r (cream) or even with three consonants in a row, s+c+r (scream).

#### الربط من صامت متقطع:

عند ربط كلمة تنتهي بصوت انفجاري او وقوفي مع كلمة اخرى، فإن الصوت الاحتكاكي و الوقوفي لا يلفظان بشكل كامل. في اغلب الاحيان، يتم حبس الهواء داخل مجرى الصوت بصورة طبيعية، ولكن بمجرد اطلاق هذا الهواء يخرج الصوت الاول من الكلمة التالية (المراد ربطها). هذا ايضا يحدث مع الكلمات المحتوية لأصوات صامته مدمجه مثل b+r (bright), c+r(cream) او حتى لدمج ثلاثة صوامت متتالية s+c+r(scream) .

#### **b+r, bright:**

If the word *bright* is said correctly, the lips are closed for the **b sound**, and the **r sound** is said immediately as the lips open.

لو ان كلمة bright نطقت بشكل صحيح، فإن الشفاه تغلق **لصوت b**، وعند فتحها نطق **صوت r** مباشرة.

#### **c+r, cream:**

With the word *cream*, the **r sound** begins at the same time as the **k sound** is released.

في كلمة cream ، صوت r يبدأ في نفس الوقت الذي يخرج فيه صوت k .

#### **s+c+r, scream:**

With the word *scream*, the **s sound** continues until the air is stopped for the **k sound**, and the **r sound** begins at the same the as the **k sound** is released. Sounds flows evenly from one to the next.

في كلمة scream ، الصوت s يستمر حتى يتوقف الهواء للصوت k، والصوت r يبدأ ايضا متزامنا مع لفظ الصوت k. الاصوات تجري بانسيابية متعادلة عند الانتقال من واحد للآخر.

- The technique for linking adjacent consonants within words is the same as native English speakers use to link discontinuous consonants between different words; the air is stopped in the vocal tract as normal, but the release of the air is said as the first sound of the next word.

تقنية الربط للاصوات المتجاورة في داخل الكلمات هي نفسها التي يربط بها المتحدثون الاصليون الاصوات المتقطعة بين كلمات مختلفة؛ يحبس الهواء في مجرى الصوت، وحين ينطلق يخرج معه الصوت الاول من الكلمة التالية.

## المحاضرة الثالثة عشر

- Notice in the phrases Kate's creams and Kate screams, that there are two stops, the t sound and the k sound. Both phrases link t + s + c + r. The t sound is released as the s sound, and the k sound is released as the r sound. The [t sound](#), [s sound](#), [k sound](#), and [r sound](#) all link with exactly the same technique, no matter if the s sound is the final sound of the first word, or the first sound of the second word. We cannot hear (from this limited context) a difference between the following phrases.

لاحظ في العبارات Kate's cream و Kate screams، ان هنالك وقوفيان، صوت t و صوت k. كلا العبارتين تربط t+s+c+r. صوت t ينطلق تزامنا مع صوت s و صوت k مع r. جميع هذه الاصوات تربط بنفس التقنية، بغض النظر لو ان صوت s هو الاخر في الكلمة الاولى، او الاول في الكلمة الثانية. لانستطيع (بسياق محدود) ان نميز فيما بين العبارتين. [Play](#) *Kate's\_creams* and *Kate\_screams*

- Listen to the following linked phrases. keep\_thinking last\_sunday

اسمع العبارتين المربوطتين keep- thinking و last- Sunday

- With linking, speakers need to learn to link sounds that are not commonly near each other within words. For example, in the phrase keep thinking, we link the [p sound](#) to the [th sound](#). There are no words in English language (with the exception of compound nouns) that have a p sound followed by a th sound. However, the linking between these words occurs the same as it does when other words link a stop to another sound. With this phrase, we link the words by stopping the air with our lips, as we normally would for the p sound, but we release the air with the th sound.

مع الربط، المتحدث يحتاج لتعلم ربط اصوات لاتكون عادة متجاورة في داخل الكلمات. فعلى سبيل المثال، في عبارة keep- thinking، نربط صوت p الى صوت th. لاتوجد كلمات في الانجليزية (باستثناء الاسماء المركبة) تحتوي على صوت p متبوع بصوت th. مع ذلك، الربط بين الكلمتين حدث بنفس الطريقة التي نربط بها صوت وقوفي لصوت اخر. في هذه العبارة، نربط الكلمتين بحبس الهواء حين نغلق الشفتين عادة لصوت p، ولكن بمجرد اطلاق الهواء و فتح الشفتين نلفظ صوت th.

- With the phrase *last\_Sunday*, we link the words by stopping the air with our tongue for the t sound, but release it as the s sound.  
بالنسبة للعبارة last-Sunday، نربط الكلمتين بحبس الهواء بلساننا للصوت t، ونطلقه للصوت s.

### Linking discontinuous consonants to the same sound

- There are two pronunciation options for when a stop or affricate is linked to the same sound; (1) the sound is may only said one time, and shared with both words or (2) the first sound may be said very quickly with only a tiny release of air between words.

Listen to the following linked phrases.

Take\_care (linked stops)

orange\_juice (linked affricates) [Play](#)

ربط الصوامت المتقطعة الى الصوت نفسه:

هنالك خيارين للنطق في حال ان صوت وقوفي او انفجاري ربط مع الصوت نفسه؛ (١) الصوت قد ينطق مرة واحدة ولا يكرر، فتشاركه كلا الكلمتين او (٢) يلفظ الصوت الاول بصورة سريعة بفتح مجرى الصوت بشكل طفيف جدا ليمر الهواء فيما بين الكلمتين. استمع الى العبارات اعلاه.

- When linking the same stop sound, it is more likely that the sound is said only once, as in the example take\_care, and shared with both words. When linking affricates, the sound may be said twice, but said very quickly the first time, as in the example orange\_juice.

عندما نربط صوتين وقوفيين، فالأغلب ان نطق الصوت كأنه واحد اي مرة واحدة ولا نكره كما في مثال take-care، فتشاركت (صوت k) كلا الكلمتين . حينما ربطنا انفجاريين، الصوت قد يلفظ مرتين، ولكن بصورة سريعة جدا في المرة الاولى، كما في orange-juice .

### To sum up:

To link from a discontinuous consonant to another sound, the air is stopped in the vocal tract as normal, but the release of the air is said as the first sound of the next word. If the linked discontinuous consonant is to the same sound, different techniques may apply.

بشكل مختصر:

لنربط صوت متقطع الى صوت اخر، يحبس الهواء في مجرى الصوت كما المعتاد، ولكن اطلاقه يكون كلفظ الصوت الاول في الكلمة التالية. اذا كان ربط المتقطع الى نفس الصوت فالتقنية تختلف.

### Linking from the letter t in American English Pronunciation

The letter t is one of the most versatile letters in English pronunciation. In American English, there are four common pronunciations used for the letter t. There are huge variations of the pronunciation of the letter t among the different large English dialect groups (British, Australian, and American). The rules listed [here](#) cannot be used as guides for any dialect other than American English pronunciation.

### الربط من الحرف t في الانجليزية الامريكية:

الحرف t من اكثر الاحرف طلاقة ( من حيث تنوع اشكال حركته و نطقه) في نطق اللغة الانجليزية. في اللهجة الامريكية، الحرف t له ٤ اشكال نطقية. ايضا هنالك اختلافات كبيرة في نطق الحرف t فيما بين اللهجات المتحدثة بالناطقين بالانجليزية من ( البريطانيين، الاستراليين و الامريكان). القواعد المذكورة ادناه **لا يمكن** ان تعتمد كدليل لاي لهجة غير الامريكية.

## المحاضرة الثالثة عشر

### Basically, the letter t can:

1. Sound like a regular t sound (as in the word *time*)
2. Sound like a quick d sound (as in the word *little*)
3. Become a glottal stop (as in the word *partner*)
4. Be ignored and have no sound at all (as in the word *center*)

### بشكل اساسي، الحرف t يمكن ان :

١. يسمع كصوت ال t المعتاد (كما في time)
٢. يسمع كصوت d السريع (كما في little)
٣. يتحول الى وقف مزماري ( كما في partner)
٤. يتجاهل و يصبح لا صوتي كليا (كما في center)

- The rules for these alternative sounds are discussed in depth in the [when t doesn't sound like t](#) lesson.

القواعد بالنسبة لهذه الاشكال الصوتية البديلة لحرف t سوف توضح بعمق في درس [عندما لا تكون ال t مسموعة كما هي t.](#)

- It is important to realize that the rules for the letter t are still true when the t sound is the final sound of a word, linking to the word that follows it. Listen carefully to the following examples.

من المهم ان نستوعب ان قواعد حرف t هي صحيحة عندما يكون صوت t هو الاخير في كلمة، رابطا ايها الى الكلمة التي تليها. استمع بحرص الى الامثلة ادناه :

### Sound like a regular t sound

### يسمع كصوت t الاعتيادي:

SQUID: It took two days to type the entire story.

WILMA: Why did it take so long?

SQUID: I spilled tea on it, so I had to retype it.

### Sound like a quick d sound

### يسمع كصوت d العتيادي:

SQUID: We should meet at Anne's after the meeting tomorrow.

WILMA: I'll think about t it.

### Become a glottal stop

### يصح وقف مزماري:

SQUID: Did you at my sandwich?

WILMA: Yeah, I forgot my lunch at home.

SQUID: So you ate mine?

### Be ignored and have no sound at all

### يتجاهل و لا يسمع بالكلية:

## المحاضرة الثالثة عشر

SQUID: We should buy more cookies. A percent of the profit goes to charity.

WILMA: I don't really think that's why you want them!

### To sum up:

The sounds before and after the *t sound*, namely *vowel sounds*, the *r sound*, *l sound*, *m sound* and *n sound* all can alter the letter *t* pronunciation. The *t sound* is also dependent on its placement in a word and syllable stress for determining the most likely pronunciation.

### للاختصار:

الصوت قبل وبعد صوت t ، بالتحديد الاصوات الصائتة، صوت r ، صوت l ، صوت m ، و صوت n جميعها قد تغير نطق حرف t . صوت t ايضا يعتمد على موقعه بين حروف الكلمة و تشديد المقطع الذي هو فيه ليحدد الطريقة الاولى بلفظه.

### Linking Vowels

Most sounds are linked together by blending one sound into the next (linking consonants and vowels, linking continuous consonants), or by combining the sounds together (linking stops and affricates). When linking a vowel to another vowel, however, the sounds are not blended together. Instead, Americans link vowels by adding a *y sound* or a *w sound* between the words.

### ربط الصوائت:

اغلب الاصوات تربط بدمج احدها مع الذي يليه (ربط الصوائت مع الصوائت، ربط الصوائت المستمرة)، او بتركيب الصوتين مع بعضهما (ربط الوقفية و الانفجارية). في حال ربط صائت بصائت، فان الصوتان لا يدمجان. عوض ذلك، الامريكان يربطون الصوائت باضافة صوت y او صوت w بين الكلمتين . **الامثلة فيما يلي:**

**Example:** linking vowels with a *y sound*

I\_y\_admire [Play](#)

**Example:** linking vowels with a *w sound*

do\_w\_it

- Many non-native speakers tend to do one of two things when linking vowels; they either blend the vowels (which makes the sounds less clear), or they briefly stop all sound by closing the airflow at the back of the throat (called a glottal stop). While the glottal stops cause fewer miscommunications than blending vowels into one another, it does create speech that sounds choppy and non-fluent when it is used incorrectly.

كثير من المتحدثين الغير اصليين يعتمدو الى احدي هاتين الطريقتين لربط العلل؛ اما ان يدمجو الصوائت ( وهو ما يجعل صوت العلل اقل وضوحا)، او يوقفوا جميع الاصوات لبرهة بغلق تيار الهواء عند اخر الحلق (وقوف مزماري). بالرغم من ان استخدام طريقة الوقف المزماري تسبب اساءة في الفهم بدرجة اقل مما تسببه ادماج الصوائت، الا انها قد تخلق خطاب متقطع وغير فصيح في حال استخدمت بصورة خاطئة.

## المحاضرة الثالثة عشر

- To create a smooth, fluid link between a word that ends in a vowel sound and a word that begins with a vowel sound, a quick *y sound* or *w sound* is added between the words, connecting one word to the next. This allows the listener to perceive both words as separate, while never needing to stop the airflow between words.

لتكوين ربط سلس و جاري بين الكلمات المنتهية بصائت و الكلمات المبتدأه بصائت، صوت y او صوت w سريعين يضافان بين الكلمتين (كجسر (خطاف) بين صوتيي العلة ) لربط الكلمة بالكلمة. تتيح هذه الطريقة للمستمع ان يستقبل كل كلمة على حده، بدون الحاجة لحبس الهواء بين الكلمتين.

- Deciding whether to link vowels together with a *y sound* or a *w sound* will eventually come naturally to the speaker. Linking with the wrong sound will feel and sound awkward.

لتقرير ما اذا كان من الافضل الربط بين العلل بصوت y او بصوت w امر ياتي لاحقا بصورة طبيعية. الربط بصوت خاطي سيستشعر و يسمع غير لائق.

- Try saying the phrases with a *w sound* instead to hear the difference between a correct and incorrect pronunciation.

حاول نطق العبارات بابدال صوت y بصوت w و لاحظ الفرق بين الشكل الصحيح والخاطيء.  
I\_y\_admire  
very\_y\_old  
he\_y\_asked P

- Try saying the phrases with a *y sound* instead to hear the difference between a correct and incorrect pronunciation.

حاول نطق العبارات بابدال صوت w بصوت y و لاحظ الفرق بين الشكل الصحيح والخاطيء.

do\_w\_it  
now\_w\_on  
new\_\_w\_ice skates

### To review Linking Sound

To link a consonant sound to a vowel sound, the consonant sound is shared by both words.

wake\_up and way\_cup  
mice\_eat and my\_seat

لمراجعة ربط الاصوات:

لربط صوت صامت بصوت صائت، الصامت تتشاركه كلى الكلمتين كما في المثلة اعلاه.

### Linking the Word *the*

#### **Rule# 1: the +consonant**

#### القاعدة #١: the + صامت

the\_dog  
the\_biscuit  
The\_dog ate the\_biscuit.

#### **Rule# 2: the + vowel**

#### القاعدة #٢: the + صائت:

the\_y\_afternoon  
The\_y\_optometrist took the\_y\_afternoon off.

#### **Rule# 3: the + long e**

#### القاعدة #٣: the + المد e

the\_emotions  
The\_emotions of the\_enormous catastrophe were strong.

### Linking the same continuous consonant

#### ربط نفس الاصوات الصامته المستمرة

enough\_food  
wants\_some\_more

### Linking Different Continuous Consonants

#### ربط الاصوات الصامتم المستمرة المختلفة

SQUID: It's\_still\_snowing, isn't it?  
WILMA: No, it's\_raining\_now.

because\_she  
fresh\_fruit



## المحاضرة الثالثة عشر

### Linking from the letter t

Sound like a regular t sound (as in the word *time*)

Become a glottal stop (as in the word *partner*)

### ربط من الحرف t

Sound like a quick d sound (as in the word *little*)

Be ignored and have no sound at all (as in the word *center*)

**Notes:**